

EINKAUFBSBEDINGUNGEN FÜR WAREN**STAND: JUNI 2023****1. Allgemeines | Geltungsbereich**

- 1.1. Diese Einkaufsbedingungen für Waren sind Vertragsgrundlage für jedes Rechtsgeschäft über den Erwerb von Waren, das mit einer österreichischen Gesellschaft des Novartis-Konzerns (Novartis Pharma GmbH/Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH) als Käuferin (NOVARTIS) in deutscher Sprache geschlossen wird. Sie gelten i) mit Bestätigung der Bestellung durch den Verkäufer (VERKÄUFER) oder ii) spätestens mit Beginn der Lieferung/Leistung durch den VERKÄUFER als von diesem bestätigt und vereinbart. Abweichungen von oder Ergänzungen zu diesen Einkaufsbedingungen für Waren gelten nur, wenn sie ausdrücklich und schriftlich von der NOVARTIS akzeptiert worden sind und lediglich für den konkreten Geschäftsfall. Insbesondere gelten Vertragserfüllungshandlungen durch NOVARTIS nicht als Zustimmung zu etwaigen von diesen Einkaufsbedingungen für Waren abweichenden Bestimmungen.
- 1.2. Insofern zwischen NOVARTIS und dem VERKÄUFER ein Rahmenvertrag besteht bzw. der Kauf der Waren in den Anwendungsbereich eines Rahmenvertrages fällt, haben die Bestimmungen dieses Rahmenvertrages Vorrang gegenüber anderslautenden Bestimmungen in den gegenständlichen Einkaufsbedingungen für Waren. Dieser Anwendungsvorrang des zwischen NOVARTIS und dem VERKÄUFER abgeschlossenen Rahmenvertrages gilt insbesondere auch dann, wenn NOVARTIS in weiterer Folge in einer konkreten Bestellung oder einem Verhandlungsprotokoll auf die Geltung ihrer Einkaufsbedingungen für Waren verweist.
- 1.3. Allgemeine Geschäftsbedingungen des VERKÄUFERS, die seinem Angebot oder seiner Angebotsbestätigung angehängt sind oder auf die in irgendeiner anderen Weise Bezug genommen wird, werden von NOVARTIS keinesfalls akzeptiert und sind daher nicht wirksam vereinbart.
- 1.4. Mehrere Vertragsabschlüsse mit einem bestimmten VERKÄUFER begründen weder ein Dauerschuldverhältnis noch einen sonstigen Anspruch auf erneuten Abschluss eines Vertrages.
- 1.5. Sollte eine der folgenden Bestimmungen in Konflikt mit einer einzelvertraglich vereinbarten oder in einer Bestellung angeführten Incoterm Bestimmung stehen, so geht die jeweilige einzelvertraglich vereinbarte oder in einer Bestellung angeführte Incoterm Bestimmung vor.

2. Angebote | Vertragsabschluss | Bestellung

- 2.1. Der VERKÄUFER hat keinen Anspruch auf Kostenersatz für die Erstellung von Angeboten, Konzepten, Kostenvoranschlägen oder Plänen. Die Erstellung solcher Angebote, Konzepte, Kostenvoranschläge oder Pläne erfolgt stets unentgeltlich.
- 2.2. Für NOVARTIS sind ausschließlich schriftliche Bestellungen, Angebote und Annahmen (einschließlich Bestellungen, die per E-Mail oder Fax übermittelt werden) verbindlich. Das gilt auch für Zusatz- und Folgebestellungen sowie bei der Änderung bereits getätigter Bestellungen und Aufträge. Mündliche Vereinbarungen (dazu zählen u.a. Telefonate, Video-Konferenzen, Teams-Besprechungen) bedürfen einer schriftlichen Bestätigung (diese kann auch durch E-Mail oder Fax erfolgen). Der VERKÄUFER verpflichtet sich, NOVARTIS jeweils unentgeltlich eine Kalkulation des für die Umsetzung eines Änderungsverlangens notwendigen Aufwandes, welche die Auswirkungen der Änderung auf Leistungstermine, Preise und verwendete Ressourcen berücksichtigt, zu übermitteln.
- 2.3. NOVARTIS ist an schriftliche Bestellungen und Angebote (einschließlich Bestellungen, die über E-Mail oder Fax übermittelt werden) rechtlich nur dann gebunden, wenn der VERKÄUFER diese Bestellung schriftlich (einschließlich per E-Mail oder Fax) innerhalb von 10 Werktagen ab Versendung der schriftlichen Bestellung durch NOVARTIS bestätigt/annimmt.

3. Einsatz von Subunternehmen | Due Diligence | Überwachung

- 3.1. Der VERKÄUFER ist nicht berechtigt seine vertraglichen Pflichten, auch nicht teilweise, ohne die vorhergehende schriftliche Zustimmung von NOVARTIS, über welche die AUFTRAGGEBERIN nach freiem Ermessen entscheidet, als Unterlizenz oder Untervertrag an andere zu vergeben.
- 3.2. Auch für den Fall, dass NOVARTIS die Zustimmung gemäß Punkt 3.1. dieser Einkaufsbedingungen für Waren erteilt, gilt: (i) Der VERKÄUFER bleibt dennoch voll haftbar für die Erfüllung seiner Pflichten aus diesem Vertrag; (ii) VERKÄUFER wird allen gemäß diesen Einkaufsbedingungen für Waren genehmigten Subunternehmen bei der Vergabe des Unterauftrags solche Verpflichtungen auferlegen, die den wesentlichen Verpflichtungen aus diesen Einkaufsbedingungen für Waren entsprechen; (iii) Der VERKÄUFER kommt exklusiv für sämtliche Kosten und allfällige sonstige Belastungen auf, die im Zusammenhang mit einer solchen Unterlizenz oder einem Untervertrag anfallen; und (iv) Der VERKÄUFER verpflichtet sich, während der Vertragslaufzeit ein laufendes Programm zum Monitoring aller genehmigten Unterauftragnehmer einzurichten und aufrechtzuerhalten. Falls im Rahmen des Monitorings eine Warnung auftritt oder ein Risiko zu Tage tritt, wird der VERKÄUFER NOVARTIS so schnell wie möglich schriftlich benachrichtigen, in jedem Fall jedoch spätestens sieben (7) Tage nach dem Auftreten der Warnung / Zutage treten des Risikos.
- 3.3. Der VERKÄUFER sichert zu und garantiert, dass er ein angemessenes und geeignetes Due-Diligence-Verfahren zur Bewertung möglicher Unterlizenznehmer/Subunternehmer eingeführt hat und dass dieses Due-Diligence-Verfahren auf den Unterlizenznehmer/Subunternehmer, für den eine Zustimmung eingeholt werden soll, angewendet wurde und dieses Verfahren keine negativen Ergebnisse hervorgebracht hat.
- 3.4. Der VERKÄUFER erkennt an und stimmt zu, dass die Nichteinhaltung bzw. der Verstoß gegen diesen Punkt 3 einen wesentlichen Verstoß gegen diese Einkaufsbedingungen für Waren darstellt und NOVARTIS berechtigt ist, den Vertrag/die Bestellung durch schriftliche Mitteilung ohne jedwede Entschädigung mit sofortiger Wirkung zu kündigen/stornieren.

TERMS OF PURCHASE FOR GOODS**VERSION: JUNE 2023****1. General | Scope**

- 1.1. These Terms of Purchase for Goods form the legal basis of any transaction concerning the purchase of goods concluded with an Austrian affiliate of the Novartis group (Novartis Pharma GmbH/Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH) as ordering party (NOVARTIS) in English language. They are considered approved by and agreed with the seller (SELLER) upon i) confirmation of the order by the SELLER or ii) at the latest with the commencement of the delivery/performance by the SELLER. Any alterations or amendments to these Terms of Purchase for Goods apply only if they have been explicitly accepted by NOVARTIS in writing and for such specific business case, only. In particular, contractual performance actions by the NOVARTIS shall not be qualified as consent to any conditions deviating from these Terms of Purchase for Goods.
- 1.2. If a framework agreement exists between NOVARTIS and the SELLER or if the Purchase of Goods falls in the scope of a framework agreement, the provisions of this framework agreement shall take precedence over any other provisions in the present Terms of Purchase for Goods. This precedence of application of the framework agreement concluded between NOVARTIS and the SELLER shall also apply in particular if NOVARTIS subsequently refers to the validity of its Terms of Purchase for Services in a specific order or in a negotiation protocol.
- 1.3. General Terms and Conditions of the SELLER attached to its offer or its offer confirmation or to which otherwise reference is made are in no event accepted by the BUYER and are therefore not valid.
- 1.4. Multiple conclusions of contracts with a specific SELLER shall not constitute a continuing obligation or any other claim to renewed conclusion of an agreement.
- 1.5. If one of the following provisions conflicts with an Incoterm provision agreed in an individual contract or stated in an order, the respective Incoterm provision agreed in an individual contract or stated in an order shall prevail.

2. Conclusion of a Contract | Costs Estimates

- 2.1. The SELLER may not claim compensation for any costs resulting incurring from making offers, concepts, fee estimates or plans. Such offers, concepts, fee estimates or plans will always be made free of charge.
- 2.2. NOVARTIS shall only be bound by written orders, offers and acceptances (including orders transmitted via email or telefax). This also applies to additional and subsequent orders as well as to the modification of orders. Oral agreements (this includes telephone calls, video conferences, team-meetings) require a written confirmation (this can also be done by email or fax). The SELLER undertakes to provide NOVARTIS in each case at no cost with a calculation of the expenditure necessary for the implementation of a modification of an order, which takes into account the effects of the modification on service dates, prices and resources used.
- 2.3. NOVARTIS shall only be legally bound by written orders and offers (including orders transmitted via email or fax) if SELLER confirms/accepts such order in writing (including such written confirmations transmitted via email or fax) within 10 working days from the transmission of a written order by NOVARTIS.

3. Use of subcontractors | Due Diligence | Monitoring

- 3.1. The SELLER shall not be entitled to sublicense or sub-contract its contractual obligations to others, even in part, without the prior written consent of NOVARTIS, which NOVARTIS shall decide on at its sole discretion.
- 3.2. Even if NOVARTIS gives the consent pursuant to the Section 3.1. of these Terms of Purchase for Goods: (i) the SELLER shall nevertheless remain fully liable for the performance of its obligations under this contract/order; (ii) the SELLER will include in its subcontracts, with any subcontractor approved pursuant to these Terms of Purchase for Goods, obligations which are consistent with the relevant obligations from Terms of Purchase for Goods; (iii) the SELLER shall be exclusively responsible for all costs incurred in connection with such sublicensing or subcontracting; and (iv) the SELLER undertakes to put in place and maintain for the duration of the contract/order an ongoing monitoring program of any approved subcontractors. In the event where an alert arises as part of the monitoring process, the SELLER will notify NOVARTIS in writing as soon as possible and in any event no later than seven (7) days of the alert having arisen.
- 3.3. The SELLER warrants and represents to NOVARTIS that it has implemented a reasonable and appropriate due diligence process to assess any potential sublicensee/subcontractor, and that such due diligence process has been applied to the sublicensee/subcontractor being the subject of the request to NOVARTIS without any negative findings.
- 3.4. The SELLER acknowledges and agrees that failure to comply with this Section 3 shall constitute a material breach of these Terms of Purchase for Goods and entitle NOVARTIS to immediately terminate the contract/order by written notice without compensation.

4. Abtretungsverbot

- 4.1 Der VERKÄUFER darf seine vertraglichen Rechte und Pflichten nicht ohne vorhergehende schriftliche Zustimmung von NOVARTIS abtreten. Eine solche Zustimmung liegt allein im Ermessen von NOVARTIS.

5. Verantwortungsvolle Beschaffung und Risikomanagement in Bezug auf Drittparteien

- 5.1 Der VERKÄUFER stimmt ausdrücklich zu, dass NOVARTIS Informationen über den VERKÄUFER (einschließlich, falls erforderlich, personenbezogener Daten) an Vertreter / Dritte weitergeben darf, welche Novartis zum Zwecke der Durchführung und Erleichterung von Bewertungen in Bezug auf seine Drittparteien betreffende Risikomanagementprozesse beauftragt (solche Bewertungen, TPRM-Bewertungen und solche beauftragte Dritte, Risikomanagementbeauftragte). Der VERKÄUFER (i) wird bei der Durchführung von Due Diligence-Prüfungen und Bewertungen, die Teil eines TPRM-Bewertung sind, einschließlich der Beantwortung aller Fragebögen (Fragebogen für Dritte), angemessen mit Novartis, allen Unternehmen der Novartis-Gruppe und allen Risikomanagementbeauftragten zusammenarbeiten; (ii) wird Novartis, den Unternehmen der Novartis-Gruppe und/oder den Risikomanagementbeauftragten die Durchführung eines vorvertraglichen Audits in Bezug auf die in den Anwendungsbereich der TPRM fallenden Risikobereiche, wie sie im Novartis Third Party Code (Lieferantenkodex) genannt werden, welcher dem VERKÄUFER auf Anfrage zur Verfügung gestellt wird, gestatten, und alle angemessene Unterstützung und Zusammenarbeit bieten, um solche Audits zu erleichtern; und (iii) bestätigt, dass Aufzeichnungen, Dokumente und ähnliche Informationen, die für die Zwecke einer/s TPRM-Bewertung/Audits bereitgestellt werden, unter Einhaltung des geltenden Rechts aufbewahrt werden können.
- 5.2 Der TPRM-Bewertungsprozess zielt darauf ab, die gesellschaftlichen und ökologischen Werte des Global Compact der Vereinten Nationen mit spezifischen Dritten, mit denen Novartis zusammenarbeitet, zu fördern. Im Zusammenhang damit wird der VERKÄUFER: (i) den Third Party Code (Lieferantenkodex) (und alle veröffentlichten Aktualisierungen) einhalten, der unter <https://www.novartis.com/about-us/corporate-responsibility/resources-news/codes-policies-guidelines> eingesehen und heruntergeladen werden kann (der VERKÄUFER kann eine kostenlose Kopie bei Novartis anfordern); (ii) unter Beachtung von Abschnitt 12.6 des Third Party Codes (Lieferantenkodexes), auf begründete Anfrage Informationen/Dokumentationen an Novartis, den Unternehmen der Novartis-Gruppe und den jeweiligen Beauftragten zur Verfügung zu stellen, damit Novartis die Einhaltung des Third Party Codes (Lieferantenkodexes) in der gewünschten Form überprüfen kann; (iii) festgestellte Verstöße gegen den Third Party Code (Lieferantenkodex) zu beheben (wo dies möglich ist) und Novartis, den Unternehmen der Novartis-Gruppe und den jeweiligen Vertretern auf Anfrage über die Fortschritte bei der Behebung zu berichten; (iv) sicherstellen, dass Unterauftragnehmer des VERKÄUFERS, die von Novartis für die Lieferung von Waren oder Leistungen gemäß Punkt 3.1 zugelassen wurden, ebenfalls die oben genannten Anforderungen in Bezug auf den Third Party Code (Lieferantenkodex) einhalten; und (v) auf Anfrage von Novartis (auf eigene Kosten) beim Ausfüllen und Zurücksenden des Fragebogens für Dritte (sowie bei allen während der Vertragslaufzeit angeforderten Aktualisierungen desselben) in vollem Umfang mit Novartis und den jeweiligen Beauftragten zu kooperieren. Der VERKÄUFER sichert zu und garantiert, dass die Informationen, die in dem Fragebogen für Dritte (gleich ob vor Vertragsschluss oder während der Laufzeit des Vertrags vorgelegt, einschließlich aller seiner Aktualisierungen) korrekt und vollständig sind (und die Informationen als Teil des Vertrags gelten). Zur Klarstellung sei angemerkt, dass dieser Absatz (v) nur für den Lieferanten gilt und nicht für Subunternehmer, die gemäß den Bedingungen dieser Einkaufsbedingungen für Waren beauftragt werden. Der Lieferant nimmt zur Kenntnis und erklärt sich damit einverstanden, dass der Third Party Code (Lieferantenkodex) ein integraler Bestandteil dieser Einkaufsbedingungen für Waren ist und ist sich darüber im Klaren, dass die Nichteinhaltung des Third Party Code (Lieferantenkodex) und/oder das Behindern/das Verweigern der im Third Party Code (Lieferantenkodex) geregelten Audit-Rechte von NOVARTIS eine wesentliche Verletzung des jeweils mit NOVARTIS geschlossenen Vertrages darstellt und NOVARTIS berechtigt, den Vertrag jederzeit und mit sofortiger Wirkung durch schriftliche Mitteilung an den Lieferanten entschädigungslos zu kündigen.

6. Entgelt | Zahlungsbedingungen

- 6.1 Der in der Bestellung angegebene Preis ist bindend und schließt, soweit nichts Anderes vereinbart ist, alle vereinbarten und gewöhnlich vorausgesetzten Leistungen und Nebenleistungen des VERKÄUFERS (z.B. Montage, Einbau und Wartung) sowie alle Nebenkosten wie v. a. die ordnungsgemäße Verpackung sowie den Transport an den in der Bestellung genannten Lieferort ein. Falls eine Lieferung in beschädigter Verpackung am Lieferort eintrifft, ist NOVARTIS berechtigt die Lieferung insgesamt ohne Prüfung des Inhalts zurückzuweisen. Die Kosten einer allfälligen Rücksendung sind vom VERKÄUFER zu tragen. Dasselbe gilt, falls eine Lieferung in beschädigter Verpackung an ein von NOVARTIS bestimmtes Transport-/Speditionsunternehmen (falls eine solche Lieferart vertraglich vereinbart ist) ausgehändigt wird. Vertraglich nicht ausdrücklich vereinbarte Leistungen, Auslagen oder Aufwendungen des VERKÄUFERS (z.B. Reisezeiten, Reisekosten, Unterkunft, Verpflegung, usw.) werden nicht gesondert vergütet oder erstattet.
- 6.2 Sofern nicht ausdrücklich abweichend vereinbart, ist der Kaufpreis für die bestellten Waren innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt der Waren fällig. NOVARTIS kann in berechtigten Fällen (z.B. bei beanstandeten Mängeln) einen entsprechenden Teil der Zahlungen zurückbehalten und/oder nach Setzung einer Nachfrist von 10 Werktagen auch vom Geschäft zurücktreten.
- 6.3 Jede Zession oder Aufrechnung durch den VERKÄUFER in Bezug auf die Kaufpreisforderung bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von NOVARTIS.
- 6.4 Die von NOVARTIS geleisteten Vorauszahlungen sind vom sonstigen Vermögen des VERKÄUFERS getrennt aufzubewahren und nicht mit seinem sonstigen Vermögen zu vermischen oder vermengen. NOVARTIS behält das Eigentum an dem durch Vorauszahlungen geleisteten Geld (oder erhält, wenn dies das anwendbare Recht nicht ermöglicht, ein Pfandrecht darauf) bis NOVARTIS die vollständige Lieferung von mängelfreien Waren erhält.
- 6.5 NOVARTIS ist berechtigt, die Forderungen des VERKÄUFERS mit Gegenforderungen, die NOVARTIS oder verbundene Unternehmen gegen den VERKÄUFER haben, ohne weitere Vereinbarung gegenzurechnen oder entsprechend einseitig aufzurechnen.

4. Prohibition of Assignment

- 4.1 The SELLER may not assign his contractual rights and obligations without prior written consent of NOVARTIS. Such consent shall be at the sole discretion of NOVARTIS.

5. Responsible Procurement and Third Party Risk Management

- 5.1 SELLER expressly agrees that NOVARTIS may disclose information about SELLER (including, where necessary, personal information), to its agents / third party agents who NOVARTIS instructs for the purposes of carrying out and facilitating assessments with respect to its third party risk management processes (such assessment, TPRM Assessment and such third party agents, Risk Management Agents). SELLER (i) shall reasonably co-operate with NOVARTIS, any undertaking of the Novartis Group and any Risk Management Agents with regard to the performance of due diligence and assessments forming part of TPRM Assessment, including responding to all questionnaires (Questionnaire for Third Parties); (ii) shall allow NOVARTIS, the undertakings of the Novartis Group and/or any Risk Management Agents to conduct a pre-contract audit(s) in respect of the risk areas falling within the scope of TPRM, as the same are referred to in Novartis' Third Party Code, which shall be provided to SELLER upon request and shall provide all reasonable support and co-operation to facilitate such audit(s); and (iii) confirms that records, documents and similar information provided for the purpose of the TPRM Assessment/ audits may be retained subject to compliance with applicable law.
- 5.2 The TPRM Assessment process is aimed at promoting the societal and environmental values of the United Nations Global Compact with specific third parties that Novartis deals with. In connection with the above, SELLER shall: (i) comply with the Third Party Code (and any published updates) which can be viewed and downloaded from <https://www.novartis.com/about-us/corporate-responsibility/resources-news/codes-policies-guidelines> (the SELLER may request a copy free of charge from NOVARTIS); (ii) having regard to Section 12.6 of the Third Party Code, provide information/documentation on reasonable request to NOVARTIS, the undertakings of the Novartis Group and respective agents to allow NOVARTIS to verify compliance with the Third Party Code in the form requested; (iii) rectify identified non-compliances with the Third Party Code (where capable of remedy) and report remediation progress to NOVARTIS, the undertakings of the Novartis Group and respective representatives on request; (iv) ensure that where SELLER sub-contractors have been pre-approved by Novartis to provide goods or services in accordance with section 3.1, such third parties also comply with the above requirements relating to the Third Party Code; and (v) where required by NOVARTIS, fully co-operate (at its own expense) with NOVARTIS and its respective representatives in completing and returning, as reasonably instructed, any Questionnaire for Third Parties (and any requested updates to the same during the term of the Agreement). The SELLER warrants and represents that the information provided in any Questionnaire for Third Parties (whether provided before or during the contract, including updates to the same) is accurate and complete (and such information shall be treated as being part of the contract). For the avoidance of doubt, this subparagraph (v) applies to SELLER only, and not to any Sub-contractor engaged by it in accordance with the terms of this Terms of Purchase for Goods. SELLER acknowledges and agrees that the Third Party Code forms an integral part of this Terms of Purchase for Goods and understands that failure to adhere to these standards and / or obstructing / refusing NOVARTIS' audit rights as stated in the Third Party Code shall constitute a material breach of the contract and entitle NOVARTIS to immediately terminate the contract by written notice without compensation.

6. Fees | Payment Conditions

- 6.1 The price specified in the order is binding and includes, unless agreed otherwise, all agreed and usually expected services and ancillary services of the SELLER (such as assembly, installation and maintenance) as well as all ancillary costs such as, in particular the due packaging and the transport to the place of delivery as specified in the order. If a delivery arrives at the place of delivery in damaged packaging, NOVARTIS is entitled to reject the shipment in its entirety without inspecting the contents. The SELLER shall bear the costs of any return delivery. The same applies if a delivery is handed over in damaged packaging to a transport/forwarding company designated by NOVARTIS (if this type of delivery has been agreed upon in the contract). Any services, expenses or costs of the SELLER not expressly agreed upon in the contract (e.g. travel times, travel costs, accommodation, meals, etc.) will not be separately remunerated or reimbursed.
- 6.2 Unless agreed otherwise, the purchase price for the ordered goods shall be due and payable within 60 days from receipt of the goods. If and insofar justified (i.e., in case of notified defects) NOVARTIS may hold back a respective portion of payments and/or withdraw from the transaction upon the lapse of a 10-working-day remedy period following notification thereof.
- 6.3 Any assignment or set-off with respect to the purchase price claimed by the SELLER requires NOVARTIS' prior written approval.
- 6.4 Any prepayment made by the BUYER shall be kept separately from the SELLER's other assets and may not be mixed with SELLER's other assets. NOVARTIS retains the ownership over any such prepaid amount of money (or shall receive, in case that applicable law should prohibit this, a lien (Pfandrecht) on such prepaid money) until NOVARTIS has received the full and complete delivery of non-deficient goods.
- 6.5 NOVARTIS may balance without any further agreement or unilaterally set off any claims of SELLER with claims of NOVARTIS or of its affiliates against SELLER.

7. Lieferbedingungen

- 7.1 Sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, erfolgt die Wahl des Transportmittels sowie des Transporteurs für alle Lieferungen durch NOVARTIS und wird dem VERKÄUFER entsprechend schriftlich bekanntgegeben. Lieferzeitpunkte und Lieferfristen sind verbindlich und werden ab dem Bestelldatum berechnet.
- 7.2 Die Lieferung erfolgt auf Kosten und Gefahr des VERKÄUFERS. Außerdem hat der VERKÄUFER die Waren auf eigene Kosten in marktüblicher Form und ausreichend zu verpacken und gegen Transportschäden zu sichern.
- 7.3 Lieferungen gelten dann als erfüllt, wenn die betroffenen Waren am vereinbarten Lieferort zum vereinbarten Lieferzeitpunkt und mit allen vereinbarten oder gewöhnlich vorausgesetzten Dokumenten (einschließlich Rechnungen, Ursprungszeugnissen, Transportdokumenten, Analysenzertifikaten und anderen Dokumenten, die gemäß anwendbaren Regelungen zur Guten Arbeitspraxis (GxP), zur Guten Herstellungspraxis (Good Manufacturing Practice, GMP) und der Guten Vertriebspraxis (Good Distribution Practice, GDP) mitgeliefert werden müssen) rechtmäßig in den Besitz von NOVARTIS übergehen. Erst in diesem Zeitpunkt geht die Gefahr auf NOVARTIS über. Teillieferungen bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung von NOVARTIS.
- 7.4 Die in der Bestellung angegebenen Lieferzeiten und Liefertermine sind fix vereinbart und werden ab dem Tag der Bestellung gerechnet. Kann die Lieferung vom VERKÄUFER nicht oder voraussichtlich nicht innerhalb der vereinbarten Frist bzw. zum vereinbarten Termin erfolgen, wird der VERKÄUFER NOVARTIS unter Angabe der Gründe und der voraussichtlichen Dauer der Verzögerung schriftlich benachrichtigen. Bei Lieferverzug (gänzlich oder teilweise) ist NOVARTIS berechtigt
- vom Vertrag/Bestellung ganz oder teilweise ohne Setzung einer Nachfrist zurückzutreten und die Annahme der Waren zu verweigern;
 - am Vertrag/Bestellung unter Setzung einer angemessenen Nachfrist festzuhalten und eine Vertragsstrafe in Höhe von 1% des vereinbarten Preises pro Tag des Lieferverzuges zu verlangen oder einzubehalten;
 - den Bedarf an Waren durch Einkauf bei Dritten zu decken (Deckungskauf), wobei der VERKÄUFER die dadurch entstandenen Mehrkosten zu ersetzen hat.
- 7.5 Der VERKÄUFER hat während Montagearbeiten am (Filial-)Standort von NOVARTIS deren Sicherheitsbestimmungen sowie die anwendbaren Rechtsvorschriften jederzeit einzuhalten und sicherzustellen, dass allfällige Erfüllungsgehilfen oder sonstige von ihm beauftragte Dritte ebenfalls sämtliche genannten Sicherheitsbestimmungen sowie die anwendbaren Rechtsvorschriften jederzeit einhalten.
- 7.6 Sollte ein bestimmter Teil der Bestellung oder die Bestellung als Ganzes von einer dritten Partei durchgeführt werden, haftet der VERKÄUFER für Mängel oder Verzug dieser dritten Partei sowie seiner Zulieferer bzw. sonstiger Erfüllungsgehilfen wie für eigene Mängel oder eigenen Verzug. Vor der Bestellung einer dritten Partei für die Erfüllung der Verpflichtungen des VERKÄUFERS muss der VERKÄUFER die schriftliche Zustimmung von NOVARTIS einholen.
- 7.7 Die Übereignung der Ware an NOVARTIS erfolgt unbedingt und ohne Rücksicht auf die Zahlung des Preises. Insbesondere ausgeschlossen sind alle Formen des einfachen, erweiterten oder verlängerten Eigentumsvorbehalts.
- 7.8 Jede einzelne Lieferung und jedes einzelne Verpackungsstück ist gemäß den anwendbaren Rechtsvorschriften zu kennzeichnen und soll insbesondere enthalten:
- Bestellnummer von NOVARTIS (die Bestellnummer soll auch auf allen Rechnungen und Lieferscheinen aufscheinen);
 - Detaillierte Beschreibung des Inhalts;
 - Qualitätsspezifikation;
 - Chargennummer und Herstellungsdaten;
 - Nettogewicht;
 - Name des Produzenten/VERKÄUFERS.
- 7.9 Schließt der Lieferumfang Planungen oder Dokumentationen (z.B. Konstruktionspläne, Zeichnungen, Entwürfe, technische Beschreibungen, usw.) ein, erwirbt die NOVARTIS an diesen Planungen oder Dokumentationen ohne gesonderte Vergütung örtlich, zeitlich und inhaltlich unbeschränkte sowie innerhalb der Gesellschaften des Novartis-Konzerns frei übertragbare und unterlizenzierbare Nutzungsrechte.
- 7.10 Der VERKÄUFER erstellt die gesamte technische Dokumentation (z.B. Gefahrenanalysen, Risikobewertungen, Betriebsanleitungen, Validierungsunterlagen, Hersteller-/Einbau-/Konformitätserklärungen, Sicherheitsdatenblätter, usw.), die in den jeweils für die Lieferung/Leistung anzuwendenden europarechtlichen Richtlinien und Verordnungen, harmonisierten Normen und den diese Richtlinien, Verordnungen bzw. Normen umsetzenden Bestimmungen des österreichischen Rechts gefordert ist und übergibt diese Unterlagen in deutscher Sprache unverzüglich mit der Lieferung/Leistung an NOVARTIS.
- 7.11 Insofern bei den Lieferungen/Leistungen des VERKÄUFERS Abfälle im Sinne der Bestimmungen des Abfallrechtes entstehen, verpflichtet sich der VERKÄUFER die anfallenden Abfälle mitzunehmen und zur umweltgerechten Verwertung oder Beseitigung der Abfälle einem Abfallbehandler seiner Wahl zu übergeben. Auf Verlangen von NOVARTIS wird ihr der VERKÄUFER einen Nachweis über die umweltgerechte Verwertung oder Beseitigung der Abfälle übermitteln.

8. Versicherung

- 8.1 Der VERKÄUFER hat auf seine Kosten eine ausreichende Transportversicherung abzuschließen und für etwaige Zölle aufzukommen.
- 8.2 Der VERKÄUFER ist verpflichtet über eine im Verhältnis zum Auftragsvolumen und mit der Erbringung der Lieferung/Leistung verbundenen Risiken angemessene Betriebshaftpflichtversicherung zu verfügen und hat deren Bestand NOVARTIS auf deren Wunsch vor Beginn der Erfüllung der vertraglichen Lieferungen/Leistungen nachzuweisen.

9. Haftung | Gewährleistung

- 9.1 Die Haftung des VERKÄUFERS richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen.

7. Conditions of delivery

- 7.1 Unless expressly agreed otherwise, NOVARTIS may determine the mode of transportation as well as the carrier for all shipments and will inform the SELLER accordingly in writing. All delivery times and periods are binding and are calculated from the date of the order.
- 7.2 Delivery is at the expenses and risk of the SELLER. In addition, the SELLER shall pack the goods at its own expense as customary in business and adequately and protect them against transport damage.
- 7.3 Deliveries shall be deemed to have been fulfilled when the goods concerned are lawfully transferred into the possession of the NOVARTIS at the agreed place of delivery at the agreed time of delivery and with all agreed or customarily required documents (including invoices, certificates of origin, transport documents, certificates of analysis and other documents required to be supplied in accordance with applicable regulations on Good Labour Practice (GxP), Good Manufacturing Practice (GMP) and Good Distribution Practice (GDP)). Only at this point in time shall the risk pass to NOVARTIS. Partial deliveries require the prior written consent of NOVARTIS.
- 7.4 The delivery times and dates specified in the order are fixed dates and are calculated from the day the order is concluded. If the SELLER cannot deliver the ordered goods within the agreed periods or on the agreed dates or expects that this is not possible, the SELLER shall notify the BUYER in writing of the reasons and the expected duration of the delay. In case of a (total or partial) delay in delivery, NOVARTIS is entitled to
- withdraw from the delayed contract/order in full or in part without setting a grace period and refuse acceptance of the goods;
 - adhere to the contract/order while setting an appropriate grace period and demand or withhold a contractual penalty in the amount of 1% of the agreed price per day of the delay;
 - cover any urgent need for goods by entering into a respective contract with third parties (covering purchase), while the SELLER shall bear the additional costs incurred.
- 7.5 During any assembly works at one of the (branch) locations of NOVARTIS, the SELLER shall at all times comply with the NOVARTIS' safety regulations and the applicable legal provisions and shall ensure that any vicarious agents or other third parties commissioned by the SELLER also comply with all said safety regulations and the applicable legal provisions at all times.
- 7.6 If a certain part of the order or the order in its entirety is performed by a third party, SELLER shall be liable for defects or default on the part of this third party, its suppliers or other vicarious agents as it would for its own defects or default. Prior to appointing a third party to fulfil the SELLER's obligations, the SELLER must obtain the written consent of NOVARTIS.
- 7.7 Ownership of the goods shall be transferred to NOVARTIS unconditionally and regardless of the payment of the price. In particular, this excludes all forms of simple, extended or prolonged retention of title.
- 7.8 Each individual shipment and each individual package shall be labelled in accordance with applicable law and shall especially contain:
- Order number of NOVARTIS (the order number shall also appear on all invoices and delivery notes);
 - Detailed description of the contents;
 - Quality specifics;
 - Batch number and manufacturing details;
 - Net weight;
 - Name of the manufacturer/SELLER.
- 7.9 If the scope of delivery includes plans or documentation (e.g. construction plans, drawings, drafts, technical descriptions, etc.), the BUYER shall acquire rights of use in these plans or documentation without separate remuneration, unlimited in terms of location, time and content, and freely transferable and sublicensable within the companies of the Novartis Group.
- 7.10 The SELLER shall prepare all technical documentation (e.g. hazard analyses, risk assessments, operating instructions, validation documents, manufacturer/installation/conformity declarations, safety data sheets, etc.) required by the European directives and regulations, harmonized standards and the provisions of Austrian law implementing these directives, regulations or standards applicable to the delivery/service, and shall hand over these documents in German to NOVARTIS without delay with the delivery/service.
- 7.11 Insofar as the SELLER's deliveries/services generate waste within the meaning of the provisions of the Austrian Waste Management Law, the SELLER undertakes to take the waste generated with him and to hand it over to a waste processor of his choice for environmentally compatible recycling or disposal. Upon NOVARTIS' request, the SELLER shall provide NOVARTIS with evidence of the environmentally sound recycling or disposal of the waste.

8. Insurance

- 8.1 The SELLER shall obtain adequate transport insurance at its own expense and shall bear any customs duties.
- 8.2 The SELLER is obliged to obtain an adequate business liability insurance in relation to the volume of the order and the risks associated with the provision of the delivery/service and has to prove its existence to NOVARTIS on her request before the start of the performance of the contractual deliveries/services.

9. Liability | Representations

- 9.1 SELLER's liability shall be governed by the statutory provisions.

- 9.2 Der VERKÄUFER gewährleistet und garantiert (abstrakte Garantie gemäß § 880a Halbsatz 2 ABGB), dass alle gelieferten Waren
- a) in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Regelungen (einschließlich GMP, GDP, GLP, GCP, falls anwendbar), gesetzlichen Bestimmungen und Auflagen der Behörden und Fachverbände und Standards von NOVARTIS erbracht werden;
 - b) dem Stand der Technik entsprechen;
 - c) frei von Mängeln sind;
 - d) mit allen Spezifikationen und allen Standards, die ausdrücklich in Angeboten, Rechnungen oder Einzelvereinbarungen mit NOVARTIS getroffen worden sind, oder
 - e) - falls nicht vereinbart - mit den gewöhnlichen und marktüblichen Standards übereinstimmen.
- 9.3 Sollten die gelieferten Waren mangelhaft sein, so hat der VERKÄUFER nach Wahl von NOVARTIS die defekte Ware entweder zu ersetzen, so schnell wie technisch möglich zu reparieren und den mangelfreien, vereinbarten Zustand herzustellen, längstens jedoch binnen 10 Werktagen ab Bekanntgabe der Mangelhaftigkeit, oder alle für die Lieferung dieser Waren schon geleisteten Zahlungen umgehend abzugsfrei zu refundieren. NOVARTIS ist auch berechtigt, die Bestellung/den Vertrag ganz oder teilweise sofort zu wandeln. In dringenden Fällen behält sich NOVARTIS das Recht vor, die betroffenen Waren entweder selbst oder durch Dritte verbessern zu lassen oder Ersatzwaren-Lieferungen von Dritten auf Kosten des VERKÄUFERS vorzunehmen (Ersatzvornahme).
- 9.4 Optisch erkennbare Mängel der gelieferten Waren sind von der NOVARTIS binnen 60 Kalendertagen nach Warenerhalt, alle anderen Mängel 60 Kalendertage nach deren Entdeckung, zu rügen. Die Zahlung durch die NOVARTIS bedeutet keine vorbehaltlose Annahme der Ware.
- 9.5 Der VERKÄUFER gewährleistet und garantiert (abstrakte Garantie gemäß § 880a Halbsatz 2 ABGB), dass die Herstellung, Einfuhr, Lagerung, der Verkauf oder Gebrauch der gelieferten Waren keine Rechte Dritter, insbesondere gewerbliche Schutzrechte wie Marken-, Muster- und Patentrechte oder andere Immaterialgüterrechte, verletzt. Der VERKÄUFER verschafft NOVARTIS die Waren frei von Rechten Dritter, die die vertraglich geschuldete Rechtsposition NOVARTIS beeinträchtigen könnten. Der VERKÄUFER wird NOVARTIS im Fall einer Inanspruchnahme durch Dritte aufgrund behaupteter Verletzung ihrer Rechte im Zusammenhang mit den vom VERKÄUFER gelieferten Waren zur Gänze schad- und klaglos halten.
- 9.6 Die Haftung von NOVARTIS gegenüber dem AUFTRAGNEHMER ist, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen.
- 10. Stornierung | Unterbrechung**
- 10.1 NOVARTIS behält sich jederzeit das Recht vor, die Auftragsdurchführung zu unterbrechen oder ganz oder teilweise vom Vertrag/der Bestellung zurückzutreten, dies auch ohne Verschulden des VERKÄUFERS.
- 10.2 Im Falle einer Unterbrechung für eine Dauer von mehr als drei Monaten kann der VERKÄUFER den Ersatz der ihm bis Zeitpunkt der Unterbrechung tatsächlich erwachsenen und nachgewiesenen externen Kosten, nicht aber entgangenen Gewinn, begehren. Für den Kostenersatz hat der VERKÄUFER bei sonstigem Anspruchsverlust die aus der Verzögerung resultierenden externen Kosten detailliert darzustellen und zu belegen. Im Falle einer kürzeren Dauer der Unterbrechung kann der VERKÄUFER keine Forderungen gegen NOVARTIS geltend machen.
- 10.3 Im Falle der Stornierung ist der VERKÄUFER berechtigt, die bis zum Tag des Rücktritts nachweislich erbrachten Leistungen in Rechnung zu stellen, nicht jedoch den entgangenen Gewinn. Über darüberhinausgehende, von NOVARTIS allenfalls bereits geleistete Zahlungen ist binnen einer Woche eine Gutschrift an NOVARTIS auszustellen.
- 10.4 Jede über die sich aus den Punkten 10.2 und/oder 10.3 ergebenden Verpflichtungen hinausgehende Haftung/Zahlung von NOVARTIS wird hiermit für den Fall der Unterbrechung oder Stornierung ausgeschlossen.
- 11. Datenschutz**
- 11.1 Der VERKÄUFER sorgt dafür, dass alle Personen, die von ihm mit der Bearbeitung oder Erfüllung des Vertrages/der Bestellung betraut sind, die gesetzlichen Bestimmungen über den Datenschutz beachten und einhalten.
- 11.2 Der VERKÄUFER darf im Rahmen der Erbringung seiner Leistungen nur Personal einsetzen, das schriftlich zur Wahrung des Datengeheimnisses verpflichtet wurde. Dies wird er NOVARTIS auf Anforderung nachweisen.
- 11.3 Der VERKÄUFER sorgt dafür, dass NOVARTIS alle Sachverhalte, deren Kenntnis für diese aus Gründen des Datenschutzes und der Geheimhaltung erforderlich sind, bekannt gegeben werden. Insbesondere wird der VERKÄUFER NOVARTIS umgehend von jeder Verletzung der Datensicherheit und des Datenschutzes unverzüglich schriftlich unterrichten. Auch wird der VERKÄUFER NOVARTIS umgehend über jede Aufforderung eines Betroffenen unterrichten, über seine personenbezogenen Daten Auskunft zu erhalten, diese zu berichtigen oder zu löschen. Für den Fall, dass der VERKÄUFER durch Anweisung einer zuständigen Behörde oder eines Gerichts verpflichtet ist, personenbezogene Daten offenzulegen, wird er NOVARTIS, falls zulässig, so schnell wie möglich über eine solche Offenlegungsanweisung schriftlich unterrichten.
- 11.4 NOVARTIS kann den Vertrag/die Bestellung ganz oder teilweise aus wichtigem Grund und mit sofortiger Wirkung kündigen, wenn der VERKÄUFER seine datenschutzrechtlichen Pflichten schuldhaft verletzt und diesen auch innerhalb einer von NOVARTIS gesetzten angemessenen Frist nicht nachkommt oder wenn der VERKÄUFER Datenschutzpflichten vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt.
- 11.5 Der VERKÄUFER verpflichtet sich sämtliche Informationen und Unterlagen, die ihm von NOVARTIS zur Verfügung gestellt werden, geheim zu halten. Davon ausgenommen sind ausschließlich jene Informationen und Unterlagen, die öffentlich bekannt sind oder ohne Zutun des VERKÄUFERS öffentlich bekannt werden.
- 12. Werbung | Pressemitteilungen**
- 12.1 Der VERKÄUFER ist nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung von Novartis berechtigt, seine Geschäftsbeziehung zu Novartis und zu Unternehmen der Novartis-Gruppe und deren Inhalt öffentlich zu machen. Dies umfasst insbesondere
- 9.2 SELLER represents and warrants (by way of an abstract guarantee pursuant to Section § 880a half sentence 2 of the Austrian Civil Code (ABGB)) that all delivered goods
- a) are provided in accordance with all applicable provisions (including GMP, GDP, GLP, GCP, if applicable), statutory regulations and requirements outlined by authorities and professional associations as well as the NOVARTIS' standards;
 - b) are state of the art;
 - c) are free from defects; and
 - d) comply with all specifications and all standards, that have been explicitly laid down in offers, invoices or individual agreements with NOVARTIS or
 - e) that – if not agreed – conform with the typical market standards.
- 9.3 In case the delivered goods are defective, SELLER shall, at the sole option of the NOVARTIS, replace the defective goods, repair them as soon as technically possible and, at the latest within 10 working days from the defect notice, restore the agreed state free from defects or refund all payments made with respect to the delivery of such goods immediately and without deduction. NOVARTIS may also annul the agreement immediately (redhibition). In cases of urgency, NOVARTIS retains the right to have such goods revised by itself or by third parties or to have replacements shipped by third parties at the expense of SELLER (substitute performance, Ersatzvornahme).
- 9.4 NOVARTIS shall notify visual defects of the delivered goods within 60 calendar days of receipt of the goods, all other defects within 60 calendar days of their discovery. The payment by NOVARTIS shall not be qualified as unconditional acceptance of the goods.
- 9.5 SELLER represents and warrants (by way of an abstract guarantee pursuant to Section § 880a half sentence 2 of the Austrian Civil Code (ABGB)) that the production, import, storage, sale or use of the delivered goods does not infringe any third-party rights, particularly industrial property rights such as trademark, design and patent rights and other intellectual property rights. The SELLER provides NOVARTIS with the delivered goods free of any third-party rights that could impair NOVARTIS' contractual legal position agreed upon. The SELLER shall indemnify and hold the BUYER fully harmless in case third parties raise claims based on the alleged infringement of their rights in connection with the goods delivered by the SELLER.
- 9.6 NOVARTIS' liability vis-à-vis SELLER shall be excluded to the extent legally permissible.
- 10. Cancellation | Interruption**
- 10.1 NOVARTIS reserves the right at any time to interrupt the performance of the contract/order or to cancel the contract/order in whole or in part, even if the SELLER is not at fault.
- 10.2 In the event of an interruption for a period of more than three months, the SELLER may claim compensation for the external costs actually incurred and proven up to the time of the interruption, but not for lost profit. For the reimbursement of costs, the SELLER shall, in the event of any other loss of claim, set out in detail and prove the external costs resulting from the delay. In the event of a shorter duration of the interruption, the SELLER may not assert any claims against NOVARTIS.
- 10.3 In the event of cancellation, the SELLER shall be entitled to invoice the services demonstrably rendered up to the date of cancellation, but not the lost profit. A credit note shall be issued to NOVARTIS within one week for any payments already made by NOVARTIS in excess thereof.
- 10.4 Any liability/payment by NOVARTIS beyond the obligations resulting from section 10.2 and/or 10.3 is hereby excluded in the event of interruption or cancellation.
- 11. Data Protection**
- 11.1 SELLER shall ensure that all employees and contractors engaged for the performance of the contract/order shall comply with the statutory data protection provisions.
- 11.2 SELLER shall deploy, for the performance of its services, only such personnel who have been committed in writing to maintain confidentiality of any personal data. SELLER shall provide evidence of this upon NOVARTIS' request.
- 11.3 SELLER shall ensure that NOVARTIS is informed about all circumstances which NOVARTIS must be aware of for data protection or confidentiality reasons. In particular, SELLER shall inform NOVARTIS immediately of any data security and data privacy breach in writing. Further SELLER shall inform NOVARTIS immediately of any request of a data subject to access, rectify or erase its personal data. In case SELLER is obliged to disclose the personal data by virtue of an order of a competent authority or a court, it shall, where permissible, inform NOVARTIS in writing as soon as possible about such order to disclose.
- 11.4 NOVARTIS shall be entitled to terminate the contract/order for good cause and with immediate effect partially or in its entirety in the event that SELLER shall negligently not fulfil its data protection obligations within a reasonable period of time set by NOVARTIS or in the event of SELLER's grossly negligent or willful breach of its data protection obligations..
- 11.5 SELLER undertakes to keep all information and documents provided to him by NOVARTIS confidential. Excluded from this are only information and documents that are publicly known or made public without SELLER's assistance..
- 12. Publicity | Press Releases**
- 12.1 The SELLER shall only be entitled to make public its business relationship with Novartis and with undertakings of the Novartis Group and the content of those

Werbung und Marketing jeder Art, Pressemitteilungen und sonstige Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit durch den VERKÄUFER.

relationships following prior consent in writing from Novartis. In particular, this covers publicity and marketing of any type, press releases and other public relations activities by the SELLER.

13. Erfüllungsort | Rechtswahl | Gerichtsstand

- 13.1 Insofern nicht anders vereinbart bzw. in einer konkreten Bestellung angeführt, ist Erfüllungsort für sämtliche auf Basis dieser Einkaufsbedingungen erbrachten Lieferungen/Leistungen der Firmensitz der konkret als Käuferin auftretenden österreichischen Gesellschaft des Novartis-Konzerns (Novartis Pharma GmbH/Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH).
- 13.2 Es gilt ausschließlich das materielle Recht der Republik Österreich unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts.
- 13.3 Der Gerichtsstand für den gesamten Geschäftsvorgang und für alle Streitigkeiten oder Ansprüche, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesen Einkaufsbedingungen und davon umfassten Geschäftsvorgängen und Rechtsgeschäften ergeben, einschließlich Streitigkeiten über deren Gültigkeit, Verletzung, Auflösung oder Nichtigkeit ist das für den Sitz der jeweiligen einkaufenden Gesellschaft sachlich und örtlich zuständige Gericht. Nichtsdestotrotz ist NOVARTIS jeweils berechtigt, bei dem für den Sitz des VERKÄUFERS zuständigen Gericht Klage einzureichen. NOVARTIS ist berechtigt, nach ihrem Ermessen im Aktivwege eine endgültige Streitbeilegung nach der Schiedsordnung des Internationalen Schiedsgerichts der Wirtschaftskammer Österreich (Wiener Regeln) von einem oder drei gemäß diesen Regeln bestellten Schiedsrichtern einzuleiten. Schiedsort ist in diesem Fall Wien (Österreich). Schiedssprache ist Englisch. Jede Partei stimmt der Zuständigkeit solch eines Gerichtes oder einer solchen Streitbeilegung durch ein Schiedsgericht zu und verzichtet auf die Einrede dagegen.

14. Schlussbestimmungen

- 14.1 Für den Fall, dass das Rechtsgeschäft über den Bezug von Waren in deutscher und englischer Sprache gemischt erfolgt, hat die deutsche Fassung dieser Einkaufsbedingungen für Waren Vorrang vor der englischen Fassung.
- 14.2 Sollten einzelne Regelungen dieser Einkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, so berührt dies die Gültigkeit der übrigen Regelungen und der unter ihrer Zugrundelegung geschlossenen Verträge/Bestellungen nicht. Die ganz oder teilweise unwirksame Regelung wird durch eine Regelung ersetzt, die dem beabsichtigten wirtschaftlichen Sinn und Zweck der unwirksamen Regelung am nächsten kommt.

Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH

Biochemiestraße 10
6336 Langkampfen

Sitz: Langkampfen
Landesgericht Innsbruck, FN 586631 v
UID Nummer: ATU78490429

Novartis Pharma GmbH

Jakov-Lind-Straße 5
Top 3.05
1020 Wien

Sitz: Wien
Handelsgericht Wien, FN 41622 i
UID Nummer: ATU14204500

13. Choice of Law | Jurisdiction

- 13.1 Unless otherwise agreed or stated in a specific order, the place of performance for all deliveries/services provided on the basis of these Terms of Purchase is the registered office of the Austrian Novartis Group company acting as service recipient (Novartis Pharma GmbH/Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH).
- 13.2 The substantive laws of the Republic of Austria apply exclusively, except for principles on conflicts of laws of private international law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 13.3 The place of jurisdiction for the entire business transaction and for all disputes or claims arising from or in connection with these Terms of Purchase for Services and any business or legal transaction included therein, including disputes regarding their validity, violation, dissolution or nullity, is the relevant and local competent court for the registered office of the Novartis company acting as service recipient. Nevertheless, NOVARTIS is entitled to file a suit with the court responsible for the SELLER's registered office. NOVARTIS is entitled at its sole discretion to initiate a final dispute settlement in accordance with the arbitration rules of the International Arbitration Court of the Austrian Chamber of Commerce (Vienna Rules) by one or three arbitrators appointed in accordance with these rules. The place of arbitration in this case is Vienna (Austria). The language of arbitration is English. Each party consents to the jurisdiction of such a court or dispute settlement through an arbitral tribunal and waives the objection to this.

14. Final Provisions

- 14.1 If the legal transaction concerning the purchase of services is concluded in a mixture of German and English language, the German version of these Terms of Purchase for Goods takes precedence over the English version.
- 14.2 Should individual provisions of these Terms of Purchase for Services be ineffective in full or in part, this shall not affect the validity of the remaining provisions and the order concluded on the basis thereof. The fully or partially ineffective provision shall be replaced by a provision that reflects as closely as possible to the intended economic meaning and purpose of the ineffective provision.

Novartis Pharmaceutical Manufacturing GmbH

Biochemiestraße 10
6336 Langkampfen
Austria

Registered Office: Langkampfen
Regional Court (Landesgericht) Innsbruck, FN 586631 v
VAT reg. No.: ATU78490429

Novartis Pharma GmbH

Jakov-Lind-Straße 5
Top 3.05
1020 Vienna
Austria

Registered Office: Vienna
Commercial Court (Handelsgericht) Wien, FN 41622 i
VAT reg. No.: ATU14204500